FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 168
Enu. 6

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. Cent soixante huit — S. District No. Quatorze — {Enumeration District / District du recenseur} No. Un — {in / dans} St François de Sales — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 Taxis 3101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Anatole Gascon — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 31 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Dwelling Houses.	Family household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Emploie.	Working on own account (no instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "Ogilvie Flour Mills Co.", "Smith Farm", "Jones Bros., Coal Merchants", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "Compagnie de Farine Ogilvie", "Ferme de Smith", "Jones Bros., Marchands de charbon", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at all other occupations or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at time rate in chief occupation, if any. / Heures de travail par heure à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by time. / Taux de gain par heure lorsque l'emploi est à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges, couvent ou université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Maisonneuve Aurore	St François de Sales	F	Fille	C	Mars	1898	13	Can			Français	Canadien	Catholique																10	Oui	Oui	Fr			
2		Marie Louise	"	F	Fille	C	Juin	1899	11	Can			Français	Canadien	Catholique																10	Oui	Oui	Fr			
3	18 19	Lefrançois Ernest	"	M	Chef	M	Mars	1864	47	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	0	0	0	Non	Non	Oui										Oui	Oui	Fr			
4		Georgiana	"	F	Epouse	M	Août	1866	44	Can			Français	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr			
5		Lucia	"	M	Fils	C	Août	1889	21	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non	Ferme	52		60		300		200	01	12 72		Oui	Oui	Fr			
6		Aime	"	M	Fils	C	Août	1893	17	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non	Ferme	52		60		300					Oui	Oui	Fr			
7		Léontine	"	F	Fille	C	Nov	1894	16	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																10	Oui	Oui	Fr	A	75	
8		Appoline	"	F	Fille	C	Juillet	1897	13	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																10	Oui	Oui	Fr			
9		Stefanie	"	F	Fille	C	Nov	1900	10	Can			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	Fr			
10		Jean	"	M	Fils	C	Avril	1906	5	Can			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	Fr			
11	19 20	Ouimet Ezariste	"	M	Chef	M	Mai	1854	57	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	0	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr			
12		Emma	"	F	Epouse	M	Avril	1860	51	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
13		Albina	"	F	Fille	C	Août	1887	23	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
14		Ernest	"	M	Fils	C	Mars	1889	22	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non	Ferme	52		60		300					Oui	Oui	Fr			
15		Délia	"	F	Fille	C	Janv	1891	20	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
16		Pierre	"	M	Fils	C	Juillet	1892	15	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non	Ferme	52		60		300					Oui	Oui	Fr			
17		William	"	M	Fils	C	Janv	1894	17	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non	Ferme	52		60		300					Oui	Oui	Fr			
18		Jessie	"	M	Fils	C	Janv	1898	13	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non	Ferme	52		60		100					Oui	Oui	Fr			
19		Bernice	"	F	Fille	C	Nov	1900	11	Can			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	Fr			
20		Bimmigilda	"	M	Fils	C	Janv	1905	6	Can			Français	Canadien	Catholique																			Non	Non	Fr			
21		David Flore	"	F	Belle fille	M	Août	1887	4	Can			Français	Canadien	Catholique																					Fr			
22	20 21	Roque Alexina	"	F	Chef	M	Nov	1873	33	Can			Français	Canadien	Catholique	Ménagère	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
23		Eugène	"	M	Fils	C	Nov	1900	11	Can			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	Fr			
24		Alida	"	F	Fille	C	Mars	1901	10	Can			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	Fr			
25		Joseph	"	M	Fils	C	Oct	1902	8	Can			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	Fr			
26		Ovila	"	M	Fils	C	Janv	1904	7	Can			Français	Canadien	Catholique																			Non	Non	Fr			
27		Marie Louise	"	F	Fille	C	Août	1906	4	Can			Français	Canadien	Catholique																					Fr			
28		Lucia	"	F	Fille	C	Janv	1908	3	Can			Français	Canadien	Catholique																					Fr			
29	21 22	Ouimet Treffle	"	M	Chef	M	Déc	1849	63	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr			
30		Eulalie	"	F	Epouse	M	Oct	1846	61	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
31		Williams	"	M	Fils	C	Sept	1884	26	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non		52		60		300					Oui	Oui	Fr			
32		Eva	"	F	Belle fille	M	Nov	1886	24	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
33	22 23	Charbonneau Aimé	"	M	Chef	M	Déc	1864	47	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr			
34		Ethel	"	F	Epouse	M	Janv	1887	23	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
35		Angelina	"	F	Fille	C	Avril	1910	1	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
36	23 24	Brisson Edouard	"	M	Chef	M	Oct	1868	42	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr			
37		Amanda	"	F	Epouse	M	Août	1874	36	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
38		Joseph	"	M	Fils	C	Sept	1896	14	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non											Oui	Oui	Fr			
39		Didier	"	M	Fils	C	Mars	1900	11	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non											Oui	Oui	Fr			
40		Florida	"	F	Fille	C	Avril	1901	9	Can			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	Fr			
41		Alfred	"	M	Fils	C	Oct	1903	4	Can			Français	Canadien	Catholique																			Non	Non	Fr			
42		Lucien	"	M	Fils	C	Avril	1910	1	Can			Français	Canadien	Catholique																					Fr			
43		Legouby George	"	M	Domestique	O	Juin	1883	18	Angleterre	1906		Anglais	Anglais	Protestant	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non	Ferme	52		60		600					Oui	Oui	Fr	A		
44	24 25	Brisson Ferdinand	"	M	Chef	M	Mars	1874	37	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non											Oui	Oui	Fr			
45		Elmire	"	F	Epouse	M	Mai	1879	32	Can			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
46		Germaine	"	F	Fille	C	Juin	1901	10	Can			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	Fr			
47		Charlemagne	"	M	Fils	C	Août	1905	2	Can			Français	Canadien	Catholique																			Non	Non	Fr			
48		Marguerite	"	F	Fille	C	Avril	1910	1	Can			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	Fr			
49		Lirance William	"	M	Domestique	O	Juin	1887	6	Angleterre	1907		Anglais	Anglais	Protestant	Cultivateur	Aucun	9	0	0	Non	Oui	Non	Ferme	52		60		250					Oui	Oui	Fr			
50	25 26	Vaillancourt Ferdinand	"	M	Chef	M	Oct	1865	45	Can			Français	Canadien	Catholique																					Fr			